

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 17

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 15. Januar  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 15 janvier  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 17

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

N<sup>o</sup> 17

Redaktion und Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-  
register. — Fabrik- und Handelsmarken. — Preisabschlag auf Reis und Butter. —  
Beltritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre  
des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Baisse des  
prix du riz et du beurre. — Notices économiques sur la Grande-Bretagne. — Titi-  
laire de compte de chèques et virements postaux.

### Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabfrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen-  
im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabfrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchués  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister aux  
assemblées des créanciers.

##### Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (59)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Wyss & Cie., Schloss- und Beschläge-  
fabrik in Obermurgenthal, Gemeinde Wynau, Kommanditgesellschaft.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Januar 1921, nach-  
mittags 2 Uhr im Bahnhofrestaurant Meister in Langenthal.

Eingabefrist: bis und mit 15. Februar 1921.

##### Kt. Bern Konkursamt Erlach (71)

Gemeinschuldner: Mast & Cie., Vertrieb von Sanitätsartikeln, in Ins.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1920.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 7. Februar 1921.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 und 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rec-  
tifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans  
les dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

##### Graduatoria

(L. E. 249, 250 et 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne  
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

##### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (60/1)

Failli: Roulin, Denis, hôtelier, précédemment à Gruyères, actuelle-  
ment en Amérique.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Failli: Kieser & Cie, importations et exportations, représentations,  
à Lessoc.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

##### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (64/5)

Fallimento: Calignano, Giuseppe, fu Ferdinando, da Napoli  
(Italia), domiciliato a Lugano. (In ditta: G. Calignano, impianti elettrici,  
idraulici ed ascensori.)

Data del deposito: 15 gennaio 1921.

Termine per le opposizioni: entro dieci giorni.

Fallimento: Bürgi, Oswald, fu Goffredo, da Arth, domiciliato a  
Lugano. (In ditta: Oswald Bürgi, generi alimentari, coloniali, commercio di  
frutta e lavorazione del legno, a Lugano e Biringlen.)

Data del deposito: 15 gennaio 1921.

Termine per le opposizioni: entro dieci giorni.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (67)

Failli: Société des Etablissements John Meynet & Co,  
S. A., à Chêne-Bougeries.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette  
publication.

##### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (68)

Failli: Buttica, John, importations et exportations, à Anières.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de 1<sup>re</sup> instance:  
6 juillet 1920.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite ensuite de  
constatation de défaut d'actif: 11 janvier 1921.

Délai d'opposition à la clôture: 25 janvier 1921.

##### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

##### Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (66)

Failli: Landry, Léon, en son vivant industriel, à Tramelan-dessus.

Date de la clôture: 7 janvier 1921.

##### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (63)

Gemeinschuldner: Felber, Xaver, Handelsmann, in Luzern.

Datum des Schlusses: 12. Januar 1921.

##### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

##### Kt. Bern Konkursamt Nidau (62)

Im Konkursverfahren gegen Kocher, Gottfried, Maschinenfabrik,  
in Aegerten, werden Donnerstag, den 17. Februar 1921, nachmittags von  
8 bis 4 Uhr in der Wirtschaft Glur in Aegerten an öffentliche Verkaufs-  
steigerung gebracht folgende Liegenschaften:

1. Nr. 79 Grundbuch von Aegerten: Wohnhaus mit Verkaufslokal, unter  
Nr. 62 für Fr. 25,700 brandversichert, nebst Hausplatz, Hofraum und Garten.  
Plan Blatt 3, Parzelle Nr. 79, im Halte von 4,56 Aren.

2. Nr. 22 Grundbuch von Aegerten: Fabrikgebäude mit Wohnung, unter  
Nr. 62 a für Fr. 25,100 brandversichert, nebst Hausplatz, Hofraum und Garten.  
Plan Blatt 3, Parzelle Nr. 22, im Halte von 3,16 Aren.

Gesamtgrundsteuerschätzung: Fr. 59,560.

Gesamtamtliche Schätzung: Fr. 65,000.

Mitversteigert werden die amtlich zu Fr. 2770 geschätzten, mitverpfän-  
deten Maschinen und maschinellen Einrichtungen laut Inventar. Die Stei-  
gerungsbedingungen liegen vom 5. Februar 1921 hinweg beim Konkursamt  
Nidau zu jedermanns Einsicht öffentlich auf.

##### Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

##### Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 6 (72<sup>a</sup>)

##### I. Steigerung

Schuldner und Pfand Eigentümer: Zürcher Bauhandwerker-  
Genossenschaft, Hardturmstr. 88, Zürich 5, vertr. d. a. Notar Lüthi,  
Stampfenbachstr. 72, Zürich 6.

Ganttag: Montag, den 28. Februar 1921, nachmittags 4 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zum Neuhaus, Ecke Kinkel-/a. Beckenhofstrasse,  
in Unterstrass-Zürich 6.

Eingabefrist: Bis 4. Februar 1921.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 5. Februar 1921 an.

Grundpfand: Laut Grundprotokoll Unterstrass Bd. XIV, Seite 382:  
1. 32 Aren 18.6 m<sup>2</sup> Bauland an der Kurven- und Obstgartenstrasse in Unter-  
strass Zürich 6. (Kat.-Nr. 1975, Blatt 3.) Grenzen, Nota, Grunddienstbarkeiten  
laut Grundbuch. 2. 2 Aren 81,9 m<sup>2</sup> Land, Strassengebiet zwischen der Wein-  
bergstrasse und der Obstgartenstrasse in Unterstrass, einen Teil der fort-  
gesetzten Obstgartenstrasse bildend. (Kat.-Nr. 1284, Blatt 3.) Grenzen und  
Grunddienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung für Objekt 1 und 2: Fr. 25,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung auf Abrechnung an der Kaufsumme  
den Betrag von Fr. 1000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Stei-  
gerungsbedingungen verwiesen.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die  
Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 4. Februar 1921  
ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und  
Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung  
schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen  
Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht  
durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Er-  
gebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden,  
welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch  
nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht  
angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grund-  
stückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach  
den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grund-  
buch dinstlich wirksam sind.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

## Kt. Bern Konkurskreis Bern (58)

Schuldner: Feller, Friedrieb, Spenglermeister, in Bern, Kirchbühlweg Nr. 18.

Datum der Bewilligung der Stundung: 8. Januar 1921.

Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Februar 1921.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. Februar 1921, vormittags 10 Uhr, im Amthaus, Soufferrain, Zimmer Nr. 3, in Bern.

Auflage der Akten: vom 9. Februar 1921 hinweg, im Bureau des Sachwalters, Speichergasse Nr. 8, in Bern.

## Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

## Ct. de Genève District de Genève (19)

Par jugement du 10 janvier 1921, le tribunal de 1<sup>re</sup> instance a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 30 octobre 1920, à la Société Anonyme des Usines de Monthorin, à Satigny (Genève).

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi, 11 février 1921, à 10 heures, et aura lieu dans la Salle des Assemblées de faillites; Taconnerie, 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoulter.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, à Estavayer-le-Lac (54)

Débitur: Corboud, Alexandre, fabrique de jouets « Helvétia », Estavayer-le-Lac.

Jour et heure de l'audience: Samedi, 15 janvier 1921, à 9 heures du matin (et non à 3 1/2 heures après-midi, comme publié dans notre Feuille n° 13 du mercredi, 12 janvier), à la Salle du tribunal à Estavayer-le-Lac.

## Verschiedenes — Divers (70)

## Konkursdekret

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat unterm 10. Januar 1921, vormittags 11 Uhr

in Sachen

des Schweizerischen Bankvereins, in Zürich, Ansprecherin, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Eug. Curti, Zürich 1,

gegen

Firma Adolf Philipp & Cie., Fraumünsterstr. 9, Zürich 1, Angesprochene,

betreffend Gesuch um Konkursöffnung, verfügt:

1. Gegen die Kommanditgesellschaft Adolf Philipp & Cie., Zürich 1, Fraumünsterstrasse 9, wird der Konkurs eröffnet.

2. Das Konkursamt Zürich-Altstadt wird mit dem sofortigen Vollzuge beauftragt.

3. Diese Verfügung ist dem Schuldner durch öffentliche Publikation mitzuteilen.

4. Ein Rekurs gegen dieses Dekret kann innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an bei der II. Kammer des Obergerichtes des Kts. Zürich eingereicht werden.

Zürich, den 12. Januar 1921.

Namens des Konkursrichters,  
Der Substitut des Gerichtsschreibers:  
Arthur Kraft.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

1920. 14. Dezember. Unter der Firma Mühlengossenschaft Bern besteht mit Sitz in Bern eine Vereinigung der Handelsmühlen des Kantons Bern und angrenzender Kantone. Der Zweck der Gossenschaft ist die Gesundung der Konkurrenzverhältnisse auf dem Mahlproduktenmarkt durch Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbes, unter Ausschluss jeder Preiserei. Die Statuten sind am 17. September 1920 festgesetzt worden; die Dauer der Gossenschaft ist unbeschränkt. Mitglied der Gossenschaft kann jede im Gossenschaftsgebiet gelegene Handelsmühle werden, die sich durch Unterzeichnung der Beitrittserklärung zur Einhaltung der Statuten und sonstigen Verbindlichkeiten der Gossenschaftsmitglieder verpflichtet. Die Beitrittserklärung ist an den Vorstand zu richten, der über die Aufnahme oder die Abweisung entscheidet. Der Austritt erfolgt: durch endgültige Betriebseinstellung, durch Konkursöffnung, durch schriftliche Austrittserklärung an den Vorstand, unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist. Zur Bestreitung der ordentlichen Ausgaben leisten die Gossenschaftsmitglieder an die Gossenschaft einen durch die Mitgliederversammlung zu bestimmenden Jahresbeitrag und ferner einen vom Vorstand zu bestimmenden ausserordentlichen Beitrag bis auf 30 Cts. per Sack, im Verhältnis zu ihrem Jahresumsatz an Mahlerzeugnissen aus Brotgetreide. Für die Verbindlichkeiten der Gossenschaft haftet nur das Gossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Gossenschaft sind: Die Mitgliederversammlung, der Vorstand (bestehend aus dem Vor-

sitzenden, seinem Stellvertreter, drei Beisitzern und dem Sekretär-Kassier), die Rechnungsrevisoren und das Schiedsgericht. Der Präsident zeichnet zusammen mit einem andern Vorstandsmitglied rechtsverbindlich für die Gossenschaft. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident Hermann Schenk, Müllermeister, von und in Burgo; Vizepräsident Hermann Marti, von Kallnach, Müllermeister in Mühlethal bei Aarberg; Beisitzer: Otto Walther, von Wohlen bei Bern, Müllermeister in der Wegmühle bei Bern; Adolf Lanzrein, von Thun, Müllermeister daselbst, und Eugen Busmann, von Olsberg (Basel), Müllermeister in Olten; Sekretär-Kassier: Emil Brand, von Sumiswald und Bern, Notar, in Bern. Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 21 in Bern.

Lebensmittel. — 1921. 12. Januar. Inhaberin der Firma Klara Imobersteg, in Bern, ist Fr. Clara Cécilia Imobersteg, von Zweisimmen, in Bern. Lebensmittelgeschäft, Frobergweg 3.

13. Januar. Die Firma Comptoir Suisse S. A. Berne-Constantinople, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 94 vom 13. April 1920, Seite 682 und Verweisungen), wird infolge verhängten Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

## Bureau Biel

Uhrensteinfabrikation. — 12. Januar. Über die Firma Ernst Wirth, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 147 vom 25. Juni 1918), ist unterm 11. Januar 1921 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

1921. 3. Januar. Unter der Firma Gossenschaft Haldenhot gründet sich mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer eine Gossenschaft nach Titel 27 O. R., zum Zwecke der künftigen Uebernahme und des Weiterbetriebes des Hotels Cecil in Luzern. Die Statuten datieren vom 10. Dezember 1920. Mitglied der Gossenschaft kann jede handlungsfähige Person, Besitzer eines liberierten Anteilscheines à Fr. 1000, auf schriftliche Anmeldung bin werden. Die Aufnahme unterliegt dem Genehmigungsbeschluss des Vorstandes, welcher von sich aus berechtigt ist, Eintrittsgesuche zu genehmigen oder abzulehnen. Jeder Gossenschafter kann unter vorgängiger vierteljährlicher Kündigung, welche auf einen Quartaltermin fallen muss, aus der Gossenschaft austreten. Mit seinem Austritt erlöschen automatisch alle Rechte, welche er als Mitglied genossen hat. Die Kündigung der Mitgliedschaft schliesst eine Rückzahlungspflicht auf die Anteilscheine des austretenden Mitgliedes nicht ein, sondern es gelten hierüber die Bestimmungen über «Auflösung und Liquidation». Für die Verbindlichkeiten der Gossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Gossenschafter ist ausgeschlossen. Das Rechnungsjahr schliesst jeweils am 31. Dezember. Ueber die Verwendung des nach Abzug der Unkosten verbleibenden Reingewinnes beschliesst die Versammlung auf Antrag des Vorstandes. Vor der Verteilung des Reingewinnes ist ein mit 20 % fixierter Teil hiervon als Tantième an den Vorstand und Angestellte auszurichten. Im Falle der Liquidation der Gossenschaft sind die Inhaber der noch nicht liberierten Stammanteile resp. Geschäftsanteile vorher mit der rückständigen Einzahlungsquote zu belasten und evtl. zur Einzahlung anzuhalten. Das nach Tilgung der Schulden der Gossenschaft verbleibende Reinvermögen wird alsdann unter die Berechtigten nach den Vorschriften des schweizerischen Obligationenrechts und des nachfolgenden Artikel, welcher lautet: «Wird durch die Liquidation oder den Verkauf der Liegenschaft eine Summe erzielt, die die Summe der Schulden der Gossenschaft plus Gossenschaftskapital übersteigt, so wird dieser Gewinn nur an die Mitglieder, und zwar im Verhältnis zu ihrem Besitz an Anteilscheinen zur Verteilung gebracht», verteilt. Organe der Gossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Gossenschaft nach aussen; er besteht aus 1—3 Mitgliedern und wird von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von einem Jahr gewählt. Der Präsident wird von der Generalversammlung bezeichnet; im übrigen konstituiert sich der Vorstand selbst. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gossenschaft führt der Präsident. Einziges Vorstandsmitglied, zugleich Präsident, ist Baptist Felder-Clément, Kaufmann, von und in Luzern. Geschäftslokal: Haldenstrasse.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau Murten (Bezirk See)

Kolonialwaren. — 1921. 12. Januar. Inhaber der Firma Ernst Herren, in Lurtigen, ist Ernst Herren-Mäder, Sohn des sel. Gottlieb, von und in Lurtigen. Kolonialwaren.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Olten

Waagenfabrik. — 1921. 13. Januar. Die Firma Jean Studer, in Olten, Waagenfabrik (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1918 und Nr. 289 vom 9. Dezember 1918), ist zufolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Waagenfabrik. — 13. Januar. Fritz Wermelinger, von Hergiswil (Amt Willisau), in Olten, und Gottlob Strobel, von und in Olten, haben unter der Firma Wermelinger & Strobel, in Olten, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 begonnen hat. Waagenfabrik. Olten-Hammer.

## Bureau Stadt Solothurn

Zimmerei und Bauschreinerei. — 12. Januar. Die Einzel-firma Peter Adam, Zimmerei und Bauschreinerei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. Februar 1903, Seite 277), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen über an die neue Firma «Peter Adams Witwe», in Solothurn.

Inhaberin der Firma Peter Adams Witwe, in Solothurn, ist Frau Marie Adam geb. Zwieli, Witwe des Peter Adam, von Oberdorf (Solothurn), Zimmermeister, in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Peter Adam, in Solothurn. Natur des Geschäftes: Bauschreinerei und Zimmerei. Geschäftslokal: Bielstrasse Nr. 542. Die Firma-inhaberin erteilt Einzelprokura an ihren Sohn Emil Adam, Zimmermeister, von Oberdorf, in Solothurn.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1921. 11. Januar. Unter der Firma Reservoirwagen-Union (Union Waggons-Reservoirs) (Unione Vagoni Serbatoi) gründet sich mit Sitz in Basel eine Gossenschaft, welche für ihre Mitglieder den Ankauf und Verkauf, wie auch die An- und Vermietung von Reservoirwagen für den Weintransport bezweckt. Dieselbe kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle weiteren Geschäftshandlungen vornehmen, die in ihr Geschäftsgebiet fallen. Die Statuten sind am 10. Januar 1921 festgestellt worden. Die Dauer der Gossenschaft ist unbeschränkt. Mitglieder der Gossenschaft können Eigentümer von Reservoirswagen, Weibändler und andere Personen und Gesellschaften werden, die mindestens einen Anteilschein von Fr. 1000 zeichnen. Die Zahl der Anteilscheine, welche ein Mitglied erwerben kann, ist unbeschränkt. Die Anteilscheine lauten auf den Namen, sind unteilbar und können nur mit Bewilligung des Vorstandes an andere Mitglieder übertragen werden. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Erst nach dem ersten Geschäftsjahr neu Eintretende können ausser zur Uebernahme von mindestens einem Anteilscheine auch zur Entrichtung einer, dem innern Werte des Gossen-



schaftsvermögens entsprechenden, und vom Vorstand festzusetzenden Eintrittstaxe verpflichtet werden. Der Austritt kann ordentlichweise nur auf Ende eines Rechnungsjahres nach vorangegangener dreimonatiger schriftlicher Kündigung erfolgen. Er erfolgt ferner durch Tod, Liquidation oder Konkurs der Mitglieder oder durch Löschung der Firma im Handelsregister, sowie durch Ausschluss. Geht durch Erbgang oder Geschäftsübergang ein Anteil an eine andere Person oder Gesellschaft über, so hat diese die Aufnahme in das Genossenschaftsregister nachzusuchen. Der Vorstand ist berechtigt, solche Anteilscheine nach Schluss des laufenden Rechnungsjahres im Verhältnis zum inneren Werte des Genossenschaftskapitals, jedoch höchstens mit dem Nominalbetrag der Anteilscheine, zurückzahlen. Ausretrende Mitglieder können in gleicher Weise entschädigt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung und der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die Vorstandsmitglieder werden von der Generalversammlung auf drei Jahre aus den Genossenschaftern gewählt; austretende Vorstandsmitglieder sind wieder wählbar. Die Festsetzung der rechtsverbindlichen Unterschriftsführung (Art und Weise der Zeichnung und Wahl der Zeichnungsberechtigten) erfolgt durch Beschluss der Generalversammlung. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen und Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung nach Massgabe der Anteilscheine. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft geschehen durch eingeschriebene schriftliche Anzeigen in die Genossenschafte und soweit die Veröffentlichung durch Gesetz vorgeschrieben ist, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern. Mitglieder des Vorstandes sind: Henri Cuny-Weingartner und Jacques Cuny, beide Kaufleute, von und in Basel; jeder derselben führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Geschäftsdomicil: Kirchgasse 6.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1921. 11. Januar. Unter der Firma Aktiengesellschaft für Textil- & Chemische Werke gründet sich, mit Sitz in Pratteln, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft mit dem Zwecke der Uebernahme und des Weiterbetriebes der ehemals unter der Firma « Westrum & Co. », in Pratteln, betriebenen Fabrik für Textil- und Chemische Produkte. Die Gesellschaftsstatuten sind am 29. November und 29. Dezember 1920 festgestellt worden. Das Gesellschaftskapital ist festgesetzt auf Fr. 3.650.000, eingeteilt in 35.400 Stammaktien und 1100. Prioritätsaktien von je Fr. 100. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Zurzeit beträgt das Grundkapital Fr. 3.198.400, und zwar in 30.884 Stammaktien und 1100. Prioritätsaktien. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma Westrum & Co., laut Abtretungsinventar vom 29. November 1920, die Liegenschaft mit Maschinenanlage, das gesamte Wareninventar und die Verfahren, wobei die Summe der Aktiven festgestellt ist auf Fr. 4.271.553.30. Der Betrag der effektiv übernommenen Passiven beträgt laut Feststellung Fr. 693.197.15. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 3.781.645.35. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich. Er besteht aus: Charles Mieg, Fabrikant, von Basel, in Mülhausen, als Präsident; Fritz Leutwyler, Kaufmann, von und in Zofingen, als Vizepräsident; Albert David, Bankdirektor, von und in Basel; Hugo Locher, Kaufmann, von Oberegg (Appenzell), in Bern, und Dr. jur. Max Stahel, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Zürich. Der Präsident und der Vizepräsident oder ein weiteres vom Verwaltungsrat bezeichnetes Mitglied, zurzeit Hugo Locher, führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat ist befugt, weiteren Personen als Direktoren oder Prokuristen je zu zweien die Kollektivunterschrift zu erteilen.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

Papier- und Schreibmaterialien. — 1921. 13. Januar. Die Firma J. Zellweger, Papier- und Schreibmaterialienhandlung, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 425 vom 2. Dezember 1902, Seite 1697 und dortige Verweisung), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Zellweger», in Herisau.

Inhaber der Firma Zellweger, in Herisau, ist Johannes Zellweger, von und wohnhaft in Herisau, Papier- und Schreibmaterialien. Platz 9. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma: «J. Zellweger», in Herisau.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk: Aarau*

1921. 12. Januar. Möbelfabrik Aarau A. G., in Aarau (S. H. A. B. 1920, Seite 448). Karl Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit dem Recht zur vollen Kollektivunterschrift wurde gewählt: Albert Schneider, Architekt, von Thalheim, in Aarau. Zum Präsidenten des Verwaltungsrats wurde an Stelle des Karl Schneider das bisherige Verwaltungsratsmitglied Emil Schneider, Innenarchitekt, von Thalheim, in Aarau, gewählt.

Manufakturwaren, Leinen- und Baumwollenartikel. — 12. Januar. Die Firma H. Schmid-Fischer, in Aarau, Manufakturwaren. Spezialität: Leinen- und Baumwollenartikel (S. H. A. B. 1893, Seite 558), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Spezerei- und Kurzwarenhandlung. — 12. Januar. Die Firma G. Baumann, Spezerei- und Kurzwarenhandlung, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1891, Seite 358), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Konstruktionswerkstätte. — 12. Januar. Die Firma G. Wild, Konstruktionswerkstätte, in Buchs (S. H. A. B. 1899, Seite 672), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Fabrikation und Handel in Korken. — 12. Januar. Inhaber der Firma Othmar Rychner, in Oberentfelden, ist Othmar Rychner, von Aarau, in Oberentfelden. Fabrikation und Handel von Korken.

Fahr- und Motorräder, Nähmaschinen. — 12. Januar. Die Firma E. Bieber-Graber, in Aarau (S. H. A. B. 1906, Seite 29), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Elise Bieber-Graber, von und in Aarau, mit ihrem Ehemann Theodor Bieber in Gütertrennung lebend, und Fritz Wassmer, von und in Suhr, haben unter der Firma Bieber & Wassmer, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Theodor Bieber-Graber, von und in Aarau. Fahrrad-, Motorrad-, Nähmaschinenhandlung. Bahnhofstrasse Nr. 640.

**Bezirk Baden**

13. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Falkenbräu Baden, Gebr. Welti, in Baden (S. H. A. B. 1907, Seite 1335), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma Ernst Welti, Falkenbräu Baden, in Baden, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Welti, von und in Baden. Bierbrauerei. Brauerei zum Falken.

Mercerie und Bonneterie. — 13. Januar. Die Firma Max Meier, Mercerie und Bonneterie en gros, in Baden (S. H. A. B. 1904, Seite 713), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel und Restaurant. — 13. Januar. Der Inhaber der Firma Jul. Guggenheim, in Baden (S. H. A. B. 1903, Seite 413), Julius Guggenheim, ist nunmehr Bürger von Weiningen (Zürich).

**Bezirk Zurzach**

Heu, Emd und Stroh. — 13. Januar. Die Firma Friedrich Anner, Handel mit Heu, Emd und Stroh, in Tegerfelden (S. H. A. B. 1918, Seite 1547), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Vaud — Vaud — Vaud**

*Bureau de Grandson*

1921. 10. janvier. Dans son assemblée générale du 9 mai 1920, la Compagnie des Mousquetaires de Grandson (F. o. s. du c. du 5 janvier 1894, page 10), a renouvelé son comité comme suit: Jules Despland, ancien hôtelier, capitaine; Ernest Despland, charentier, secrétaire; les deux de Grandson, y domiciliés.

Tabacs, cigares et cigarettes. — 11 janvier. Aux termes d'une décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires en date du 18 décembre 1920, dont procès-verbal authentique a été dressé par Marcel Schmidhauser, notaire, à Yverdon, la Société Anonyme Vautier Frères et Cie, dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 10 décembre 1914, page 1855), a porté son capital social actuel de deux millions à deux millions cinq cents mille francs par l'émission de cinq mille actions nouvelles, au porteur, de cent francs chacune, entièrement souscrites et libérées par versement de quatre cents cinquante mille francs de la part des actionnaires et prélèvement de cinquante mille francs sur le fonds de réserve statutaire de la société, lequel devra être nécessairement rétabli, à bref délai, à son montant antérieur au prélèvement. Elle a en conséquence modifié l'article six de ses statuts qui est actuellement de la teneur suivante: « Le capital social est fixé à la somme de deux millions cinq cents mille francs, divisé en vingt cinq mille actions de cent francs chacune, entièrement libérées. » Les statuts n'ont pas été modifiés sur d'autres points.

Exportation et importation. — 13 janvier. La raison Ls. Ph. Mermod, à Ste-Croix, exportations et importations (F. o. s. du c. du 16 novembre 1918, page 1874), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

*Bureau de Nyon*

Boucherie, charcuterie. — 12 janvier. Le chef de la maison Vuillemin Alfred, à Nyon, est Alfred Vuillemin, de Courgevaux (Fribourg), domicilié à Nyon. Boucherie, charcuterie. Magasins: Place du Château.

Aubergiste. — 13 janvier. Le chef de la maison Marie Rochaix, à La Rippe, est Marie née Biemann, veuve de Francis Rochaix, de Chavannes-de-Bogis, domiciliée à La Rippe. Exploitation de l'auberge communale.

Boulangerie-pâtisserie. — 13 janvier. Le chef de la maison Charles Krebs, à Nyon, est Charles Krebs, de Noffen (Berne), domicilié à Nyon. Boulangerie-pâtisserie. Rue de la Colombe n<sup>o</sup> 8.

*Bureau d'Orbe*

Epicerie, charcuterie, primeurs. — 11 janvier. Le chef de la maison Auguste Durussel, à Orbe, est Auguste fils de Constant Durussel de Donneloye, domicilié à Orbe. Epicerie, charcuterie, primeurs.

Coiffer, parfumeur, tabacs, cigares. — 11 janvier. Le chef de la maison Samuel Dänzer, à Orbe, est Samuel fils de Frédéric Louis Dänzer, de Frutigen et des Ponts de Martel, domicilié à Orbe. Coiffeur, parfumeur, tabacs et cigares.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Neuchâtel*

Auto-garage, etc. — 1921. 12 janvier. La raison Robert Bouvier, autos-garage « Bovi », achat, vente, échange, réparations et révisions. Représentations, importations et exportations de fournitures et accessoires en gros, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 8 mai 1920, n<sup>o</sup> 117, page 865), est radiée d'office par suite de faillite du titulaire.

**Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux  
Registro dei beni matrimoniali**

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Rechtsgeschäft unter Ehegatten. — 1920. 26. November. Die in Gütertrennung lebenden Ehegatten Jules Alfred Steib und Susanne Helene Catherine geb. Gsell, haben durch Vertrag vom 15. November 1920 vereinbart, dass die Liegenschaft Sektion III, Parzelle 811, Holbeinstrasse 53, sowie Liegenschaften in Birsfelden, dem Ehemann zu Alleineigentum gehören sollen.

*King. Amt für geistiges Eigentum*

**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

**Nr. 48564. — 11. August 1920, 8 Uhr.**

Schmid & Co., Centralschweizerische Firnis- & Farbenfabrik, vormals Schumacher, Schmid & Cie., Fabrikation, Luzern (Schweiz).

Farben, Firnisse, Lacke, Lackfarben und Emailen.



**Nr. 48565. — 29. Dezember 1920, 8 Uhr.**

Aktiengesellschaft Fehlmänn Söhne, Fabrikation, Schöffliand (Schweiz).

Berufskleider, Herren- und Knabenkleider, Herren- und Damenwäsche, Stoffe.



**SCHUTZ-MARKE**



N° 48566. — 30 décembre 1920, 5 h.

Produits Tex-Ton S. A., fabrication,

Gümligen (Berne, Suisse).

Potages rapides.

# „TEX-TON“

Potages rapides

Nr. 48567. — 31. Dezember 1920, 10 Uhr.

Cigarettenfabrik „Kadda“ Schottk & Haenlein Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrikation und Handel,

Berlin (Deutschland).

Rohtabak, Tabakfabrikate, Zigarettentpapier.

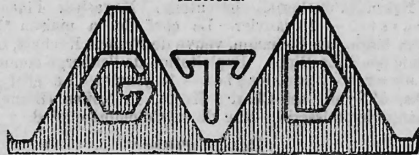
# Kadda

Nr. 48568. — 31. Dezember 1920, 10 Uhr.

Greenfield Tap and Die Corporation, Fabrikation und Handel,

Greenfield (Ver. St. v. Am.).

Brustbohrer-Werkzeuge, Gewindeschneidmaschinen; Widerlager, Hufeisenvorrichtungen; Spannfutter, Gewindebohrer und Bohrer; Spannpatronen, Deckenvorgelege, Versenker, Schneideisen sowie Teile, Gewindeschneiden; Bohrmaschinen, Bohrer, Schneideisenhalter, Gewindebohrer; Dorne, Riemenscheiben, Reibahlen, Schraubenplatten, Backenschraubstöcke, Lager, Gesenke; Gesenkböcke, Gewindebohr-Einrichtungen, Gewindeschneidmaschinen, Radkranz-Schrumpfvorrichtungen, Reifenräder, Schlüssel, Gewindebohrer und Muttern.



Nr. 48569. — 31. Dezember 1920, 10 Uhr.

Greenfield Tap and Die Corporation, Fabrikation und Handel,

Greenfield (Ver. St. v. Am.).

Lehren und Mikrometer.



Nr. 48570. — 31. Dezember 1920, 10 Uhr.

Pratt & Whitney Company, Fabrikation und Handel,

New York (Ver. St. v. Am.).

Kleine Metallbearbeitungswerkzeuge und Teile derselben und Zubehör, wie Gewindebohrer, Stehbolzen-Gewindebohrer für Kessel, Bohrer mit Gewindeschneid-Fortsatz, Nachreibgewindebohrer, Gewindebohrer für Stehbolzen-Löcher, Spindelstehbolzen-Gewindebohrer, nachstellbare Stehbolzengewindebohrer, Rohr-Gewindebohrer, Baeken-Gewindebohrer, Maschinen-Gewindebohrer, Gewindebohrer-Strehler, Kombinierte Werkzeuge zum Bohren und Gewindeschneiden, Gewindefräser für Rohre, Gewindefräser für Sellers-Gewinde, Gesenk-Schneckenradfräser, Schneideisen, Schneideisenschäfte, Strehler für Schneideisen, Gehäuse und Strehler für Bolzen-Schneidwerkzeuge, Wind-eisen, Schneideisenhalter für Drehbänke, Brustbohrer, Fräser, Messerköpfe, Metall-Kreissägen, Fräser für Schlüsselbärte, Schneckenradfräser, Schafffräser, Keilfräser, Schafffräser zum Fräsen von Nuten, Fassonfräser, Fräser für Langlochfräsmaschinen, Drehdorne, Spannpatronen zum Einspannen der Schäfte von Fräsern und Endfräsern, Spannfutter zum Einspannen von Fräser-schäften, Reibahlen, nachstellbare Reibahlen; Reibahlen mit 3 Spannuten, Spitzen-Reibahlen, nachstellbare Reibahlen für Stehbolzenlöcher, flaches Auf-dornwerkzeug, Aufdornwerkzeug mit Spiralnuten, Dorn-Schneideisen, Dorn-Kupplungen, Spiralbohrer, Flachbohrer, kombinierte Zentrierbohrer, Konus-hülsen für Spiralbohrer, Lochhammer, Kegelstifte, Drehdorne, Bohrknarren, Gewindeschneid-Werkzeuge, Kordierwerkzeuge, Abstechwerkzeuge, Werkzeuge für Drehbänke und Hobelmaschinen, Handstrehler, Senker, Aussenfräser, Rohrführung-Schneidwerkzeuge, Gewindebohr-Einrichtungen, Fassonstähle.

# P.&W. Co

Nr. 48571. — 31. Dezember 1920 10 Uhr.

The Niles Tool Works Company, Fabrikation und Hande,

New York (Ver. St. v. Am.).

Hydraulische Schmiedepressen, Schmiedemaschinen, Dampfhämmer, Stanz- und Schermaschinen, Achsdrehbänke, Brustleierbohrer, Axial-Bohrmaschinen, Biege- und Richtwalzwerke, Bohr-, Dreh- und Fräswerke, Wagenbuchsenbohr-bänke, Wagenradbohrbänke, Wagenradrehbänke, Bohrmaschinen zum Her-ausborehen des Kernes, Abstech- und Zentriermaschinen, Antriebsradreh-bänke, Leitspindeldrehbänke, Gelenkplatten- und Umschalhobelmaschinen, Ge-schützbohrmaschinen, Horizontal-Bohr- und Fräsmaschinen, Horizontal-Bohr-maschinen, fahrbare Krane mit hydraulischem Antrieb, hydraulische Räder-pressen, Lokomotiv-Stangen-Bohrmaschinen, Fräsmaschinen, Bohrmaschinen

mit mehreren Bohrspindeln, Hobelmaschinen, Platten-Hobelmaschinen, fahr-bare Krane mit Pressluftantrieb, Bohrmaschinen zum Ausbohren der recht-winklig zueinander stehenden Kurbelzapfenlöcher, Radial-Bohrmaschinen, Schienen-Bohrmaschinen, Gewehrmaschinen, Shapingmaschinen, Stoss-maschinen, Radkranz-Fräsmaschinen, Revolverdrehbänke, Vertikal-Bohr-maschinen.



Nr. 48572. — 31. Dezember 1920, 10 Uhr.

Niles-Bement-Pond Company, Fabrikation und Handel,

New York (Ver. St. v. Am.).

Drehbänke, hydraulische Pressen, Bohrmaschinen, Hobelmaschinen, Säge-maschinen, Schleifmaschinen, Shapingmaschinen, Stossmaschinen, Frä-maschinen, Bohr- und Fräsmaschinen, Biege- und Richtwalzwerke, Niet-maschinen, Scher- und Lochmaschinen, Krafthämmer, Krane.



N° 48573. — 31 décembre 1920, 8 h.

Von Auw & Cie., fabrication et commerce,

Morges (Suisse).

Graisse comestible.

# ARWINA

(Transmission du n° 36276 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48574. — 31 décembre 1920, 8 h.

Von Auw & Cie., fabrication et commerce,

Morges (Suisse).

Graisse végétale.



(Transmission du n° 36277 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48575. — 31 décembre 1920, 8 h.

Von Auw & Cie., fabrication et commerce,

Morges (Suisse).

Graisse végétale.



(Transmission du n° 36278 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48576. — 31 décembre 1920, 8 h.

Von Auw & Cie., fabrication et commerce,

Morges (Suisse).

Cire à parquets.



(Transmission du n° 36279 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48577. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Graisse de boeuf en pains.



(Transmission du n° 36280 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48578. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Graisse de noix de coco.



(Transmission du n° 36281 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48579. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Graisses mélangées.



(Transmission du n° 36282 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48580. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Graisses de porc pures, graisses alimentaires mélangées, huiles comestibles, moutardes, encaustiques pour parquets, huiles de lin naturelles et dégraissées, essence de térébenthine, produits de droguerie en général.



(Transmission du n° 36283 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48581. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Moutardes préparées.



(Transmission avec extension d'emploi du n° 36284 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48582. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Huile de lin naturelle.



(Transmission du n° 36285 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48583. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Huile de lin dégraissée.



(Transmission du n° 36286 de B. von Auw & Cie., Morges).

N° 48584. — 31 décembre 1920, 8 h.  
**Von Auw & Cie.**, fabrication et commerce,  
 Morges (Suisse).

Essence de térébenthine.



(Transmission du n° 36287 de B. von Auw & Cie., Morges).

**Löschungs-Widerruf — Révocation d'une radiation**

Nr. 11317. — Bernard Fürth, Schüttenhofen (Tschechoslovakei). — Die mangels Erneuerung vollzogene Löschung dieser Marke (s. S. H. A. B. Nr. 85 von 1920), wird auf Grund des internationalen Abkommens vom 30. Juni 1920 zur Erhaltung oder Wiederherstellung durch den Weltkrieg geschädigter gewerblicher Eigentumsrechte widerrufen.

Nr. 46643. — «Solo» Zündwaren- und Wichse-Fabriken Act. Ges., Wien (Deutschösterreich). — Die Eintragung dieser Marke hat auf Grund des internationalen Abkommens vom 30. Juni 1920 als Uebertragung der Marke Nr. 11317 des Bernard Fürth, in Schüttenhofen (Tschechoslovakei), zu gelten.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Preisabschlag auf Reis und Butter

(Mitgeteilt vom eidgenössischen Ernährungsamt)

Das eidgenössische Ernährungsamt hat neue Preisvorschriften für Reis und Butter erlassen, die am 17. Januar in Kraft treten. Darnach werden die Detailhöchstpreise für Reis pro Kilogramm wie folgt herabgesetzt: für spanischen Reis von 150 auf 130 Rappen, für indischen Reis (Rangoon) von 115 auf 90 Rappen, für Reiserème von 125 auf 100 Rappen.

Die Herabsetzung der Kleinverkaufshöchstpreise für Butter pro Kilogramm ist folgende: für frische Tafelbutter in Stücken von 1 kg und mehr von Fr. 8.20 auf Fr. 7.80; für frische Tafelbutter in Stücken von weniger als 1 kg, in Pergament gewickelt, von Fr. 8.50 auf Fr. 8.—. Andere Butter ist entsprechend billiger abzugeben.

### Baisse des prix du riz et du beurre

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation.)

L'office fédéral de l'alimentation a prescrit de nouveaux prix pour le riz et le beurre, qui entreront en vigueur le 17 janvier. Les prix maxima du riz, pour la vente au détail ont été abaissés comme suit: riz d'Espagne de 150 à 130 centimes, riz des Indes (Rangoon) de 115 à 90 centimes, crème de riz de 125 à 100 centimes par kilogramme.

La diminution des prix maxima du beurre, pour la vente au détail, est la suivante: pour le beurre frais de table, en morceaux de 1 kg ou plus, de fr. 8.20 à fr. 7.80 par kilogramme; pour le beurre frais de table en morceaux de moins d'un kilogramme, enveloppés dans du papier parchemin, de fr. 8.50 à fr. 8.— par kilogramme. Toutes les autres sortes de beurre doivent être vendues à des prix proportionnellement moindres.

### Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

**1. Importation des matières colorantes.** Le projet de loi sur l'importation des matières colorantes a fait l'objet d'une deuxième et troisième lecture à la Chambre des Lords, les 22 et 23 décembre, et a été finalement voté. Le texte définitif de la loi paraîtra au début de janvier et nous sommes prêt à l'adresser aux personnes qui nous en feraient la demande, moyennant l'envoi de 50 centimes en timbres-poste suisses.

Le débat du 23 a été intéressant en ce sens que certains Lords ont protesté contre l'obligation devant laquelle ils se trouvaient de devoir discuter cette question dans un laps de temps aussi court. Le porte-parole du gouvernement a exposé que la loi n'affectait que les matières colorantes dérivées du goudron et s'est engagé à ce que le Board of Trade publie aussitôt que possible, après consultation avec la commission spéciale prévue par la loi, une liste détaillée des produits visés par la prohibition. Cette liste contiendra également les produits qui bénéficieront d'une licence générale d'importation.

**2. La session du Parlement.** Le Parlement a été prorogé le 23 décembre à la suite d'un discours lu au nom du roi. La prochaine session s'ouvrira le 15 février 1921. Parmi les lois de nature économique passées au cours de la dernière session, il y a lieu de signaler, outre celle sur les matières colorantes: a) Loi sur l'emploi des femmes et des adolescents dans les industries où l'on se sert du plomb — Women and Young Persons (Employment in Lead Processes) Act, 1920 — voir notre notice parue dans le numéro du 22 novembre; b) Loi limitant l'emploi des femmes, des adolescents et des enfants (Employment of women, young persons and children Act, 1920); c) Loi sur le contrôle de l'exportation de l'or et de l'argent — Gold and Silver (Export Control) Act, 1920 — voir notre communication dans le numéro du 22 novembre, paragraphe 5; d) loi garantissant un certain montant des frais en faveur d'une « British Empire Exhibition », qui doit avoir lieu à Londres en 1923 — British Empire Exhibition (Guarantee) Act, 1920; e) Loi sur l'agriculture (Agriculture Act, 1920); f) Loi sur la navigation aérienne (Air Navigation Act, 1920); g) Amendement temporaire à la Loi sur l'assurance contre le chômage — Unemployment Insurance (Temporary Provisions Amendment) Act, 1920 — voir notre notice parue dans le numéro du 17 novembre.

Nous ferons volontiers parvenir ces différents textes aux intéressés, moyennant l'envoi de 50 centimes en timbres-poste suisses pour chaque loi.

La Loi sur l'agriculture a donné lieu à un très long débat dans les deux Chambres. Le projet primitif prévoyait, d'une part, une garantie par le gouvernement, du prix du blé et de l'avoine produits dans le Royaume-Uni; d'autre part, le gouvernement devait avoir le droit, conféré au Ministère de l'Agriculture, de forcer les propriétaires ou fermiers à consacrer à l'emblavage des terres de paéage. Ce dernier principe fut admis par la Chambre des Communes, mais, naturellement, àrement combattu à la Chambre des Lords, qui compte un grand nombre de propriétaires terriens. Il en résulte que, maintenant, le prix du blé et de l'avoine sont garantis, mais que le gouvernement n'a plus le pouvoir dont il vient d'être parlé.

**3. Industrie britannique de la bijouterie et du plaqué.** (British Jewellery and Plate Industry — Its History and present Position.) Tel est le titre d'une étude très intéressante publiée dans le Journal de la Chambre de Commerce de Londres, du 24 décembre 1920. Cet article contient un exposé du fonctionnement des offices d'essayage du Royaume, de l'approvisionnement en matières premières, de l'emploi des déchets de l'orfèvrerie de Sheffield, du développement des fabriques de bijouterie, de la manufacture des chaînes et des réticules à mailles de métal, de la lutte contre la concurrence allemande des marchandises d'argent et en plaqué, de la dorure, etc. Le numéro du 31 décembre contiendra la conclusion de l'article et s'occupera de la taille des pierres précieuses et du diamant, du plaqué or, des montres et boîtes de montres, des organisations commerciales, du perfectionnement industriel et une liste des artisans, des marchés d'outre-mer, de l'avenir de ces industries, etc. Nous enverrons volontiers aux intéressés les deux numéros du journal dont il s'agit, moyennant fr. 1.75 en timbres-poste suisses.

**4. Service commercial diplomatique anglais.** Le Department of Overseas Trade vient de procéder à la publication (Cmd. 1052) du rapport d'une commission spéciale (Commercial and Diplomatic Selection Committee), qui avait pour tâche l'étude de certaines questions relatives au développement du commerce extérieur par le moyen d'agents diplomatiques et consulaires. On se souvient que l'ancien service des attachés commerciaux avait été reconstitué à la fin de 1917 et que de dix postes qui existaient à ce moment, il fut prévu alors cinquante postes de conseillers et de secrétaires commerciaux à caractère diplomatique. Le rapport susmentionné donne des détails sur le service tel qu'il est organisé aujourd'hui, les traitements de ces fonctionnaires, etc.

Nous le ferons parvenir aux personnes qui pourraient nous en faire la demande, moyennant 50 centimes en timbres-poste suisses.

**5. Situation commerciale de l'Égypte.** Le Journal de la Chambre de Commerce de Londres du 24 décembre analyse en ces termes une étude du Journal de la Chambre de Commerce britannique en Égypte, qui considère que les temps présents sont mauvais:

« Il faut actuellement supprimer certaines habitudes de vie facile prises pendant la guerre, à la suite de circonstances commerciales favorables, et il est nécessaire de serrer la ceinture. L'argent liquide fait prime, car, d'une part, les importateurs ont leur argent converti en marchandises, et, d'autre part, les indigènes l'ont en terrains. Les manufacturiers anglais ont, dans le passé, choisi leurs agents plus au moins au hasard. Tant qu'ils leur a convenu, ces agents se sont bien conduits mais, maintenant que les conditions sont différentes, il n'en est plus de même. Il y a eu de nombreux refus de consignataires de prendre livraison de la marchandise, souvent sous les prétextes les plus futiles. Dans beaucoup de cas, la difficulté se trouve dans le fait que les acheteurs indigènes ne peuvent pas ou ne veulent pas accepter les marchandises commandées par eux. Si les manufacturiers les y forçaient, ils perdraient cette clientèle, ce qui serait à leur détriment. En outre, les droits d'entrepôt ont été généralement très élevés. Il est pour ainsi dire impossible d'emmagasiner sa marchandise en dehors des entrepôts de douane et l'état du marché est tel que la vente immédiate impliquerait certainement une grande perte. Il y a une énorme accumulation de toutes espèces de marchandises dans les entrepôts d'Alexandrie, accumulation qui est le résultat de l'impossibilité dans laquelle se trouvent la Russie, l'Asie Mineure et la Syrie d'absorber ces stocks, vu les difficultés intérieures qui régissent dans ces pays. Si les agents locaux avaient été choisis avec plus de jugement, surtout au point de vue de leur réputation et de leur conception de la moralité commerciale, une grande partie de ces pertes aurait été évitée. La ligne de conduite opportuniste qui a été poursuivie jusqu'ici par beaucoup de manufacturiers anglais, doit donc forcément être considérée comme une politique à courte vue. Cependant, l'Égypte est dans une trop bonne situation, en raison de son eoton, pour demeurer longtemps dans la dépression actuelle. Lorsque le commerce renâtra, ceux qui n'ont pas joué franc jeu devront redescendre au niveau qui est le leur, pendant que ceux qui ont été loyaux dans l'adversité retireront certainement le bénéfice qu'ils méritent. »

**6. Emigration.** Notre notice parue dans le numéro du 17 juillet mentionnait déjà, sous le titre « Les conditions du travail dans l'Empire britannique », une liste des Offices de placement dans les dominions, et résumait, à la même occasion, la situation du marché du travail.

Lors du débat sur le chômage, qui a eu lieu à la Chambre des Communes le 21 décembre, le Premier Ministre a, dans les termes suivants, suggéré l'idée qu'il serait peut-être possible de dériver sur les dominions une partie des chômeurs: « Je n'aime pas avoir à le dire, mais je crois que nous allons avoir à envisager le problème de l'émigration. C'est une suggestion qui n'est pas agréable, mais j'entends l'émigration à l'intérieur de l'Empire. Je désirerais voir un plan bien étudié, d'accord avec les dominions, afin de trouver un emploi à des hommes agués, je le crains, il serait impossible de trouver une occupation permanente dans le Royaume-Uni dans un avenir prochain (for some time to come) et certainement pas jusqu'à ce que le monde soit revenu à des conditions approchant de la normale. C'est un des problèmes que j'espère voir discuter lorsque nous aurons en Angleterre, en mai prochain, une réunion des Premiers Ministres de l'Empire. »

Cette suggestion a fait, dans les territoires de l'Empire, l'objet de nombreux commentaires, qui peuvent se résumer comme suit:

**Canada.** Le gouvernement canadien a décrété que tous les immigrants (mécaniciens, artisans, manoeuvriers) expérimentés ou non (skilled or unskilled) qui se présenteront à la frontière canadienne, entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 mars 1921, devront se trouver en possession de 250 dollars (au lieu de 50); la femme d'un ouvrier devra posséder 125 dollars et chaque enfant de 5 à 18 ans 50 dollars. Il existe aussi du chômage dans les villes canadiennes, et un grand nombre de canadiens, qui se trouvaient sans ouvrage aux États-Unis, sont revenus dans leur pays. En d'autres mots, le gouvernement canadien n'encourage pas l'immigration pour les mois à venir, à moins qu'il ne s'agisse de domestiques-femmes, de fermiers avec un capital, d'ouvriers agricoles et d'agriculteurs, se rendant à l'ouvrage dans des fermes déjà existantes. Il est également fait exception en faveur des femmes et des enfants rejoignant leurs maris et leurs pères déjà établis au Canada.

**Nouvelle-Zélande.** Il y a de l'emploi dans ce dominion pour les ouvriers agricoles, les mineurs, les domestiques, les charpentiers, les maçons et les mécaniciens, mais pour aucune autre classe d'employés. En raison des difficultés de logement, les ouvriers mariés ne doivent pas être encouragés à émigrer en Nouvelle-Zélande, à moins qu'ils ne soient en possession de 50 £ au moins pour l'entretien de leur famille jusqu'à ce qu'ils aient pu trouver un établissement convenable.

**Australie.** Cet immense pays pourrait absorber encore une quantité considérable d'agriculteurs, mais il n'est guère prudent de risquer un aussi long voyage sans être propriétaire d'un petit capital. Dans les villes, le chômage se fait sentir comme partout dans le monde.

**Afrique du Sud.** Il existe également du chômage dans ce pays et une grande quantité de pauvres de langue hollandaise. L'Afrique du Sud se trouve actuellement, au point de vue de la politique intérieure, dans une situation qui n'est pas facile, de sorte que l'émigration dans ce pays ne doit pas être encouragée pour le moment.

**7. Chômage.** (Voir notre avant-dernière communication économique.) Nous signalons à nos lecteurs un article très intéressant intitulé: « The Extraordinary Increase in Unemployment. Comprehensive Review of the British Situation » publié dans le « Manchester Guardian Commercial » du 23 décembre 1920.

Il résulte des chiffres cités dans l'étude qu'au lieu de s'améliorer, le chômage s'est développé de façon inquiétante et que l'on ne peut encore envisager un changement favorable de la situation. Dans un certain nombre de centres industriels, on a fortement réduit le nombre des heures de travail, tandis que le nombre des ouvriers assistés par le gouvernement a beaucoup augmenté.

Dans le même ordre d'idées, nous signalons à nos lecteurs le débat qui a eu lieu, sur le même sujet, à la Chambre des Communes le 21 décembre, séance au cours de laquelle le ministre du Travail, Dr. Macnamara, a exposé

les mesures que le gouvernement comptait prendre pour remédier à la situation. Nous enverrons volontiers aux intéressés le texte de ce débat ainsi que celui de l'article précité (fr. 1 en timbres-poste suisses).

8. Conflits industriels. Le «Morning Post» du 21 décembre publie une revue des grèves depuis l'armistice.

Postcheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 53. Neue Beiträge. — 31. XII. 1920. — Nouvelles adhésions.

- Aarau: VI. 1615 Bollag, Jk. — VI. 1618 Eich, frères, & Cie. — VI. 1623 Fürnkranz, H. W. — VI. 1620 Hiltbrunner, Gottf., Buchbinderei.
Agra: XIa. 334 Sanatorium Agra, Chefarzt Dr. Kölle.
Altstätten (Zch.): VIII. 8259 Musikgesellschaft. «Konkordia».
Amriswil: VIIIc. 640 Oswald, Emil, Nähmaschinen-geschäft.
Andelfingen: VIIIb. 790 Armenpflege Andelfingen.
Les Avants: IIb. 396 Société de développement.
Baden: VI. 1617 Hüberli, Emil, Martinsbergstrasse 20.
Basel: V. 5450 Axa, Aktiengesellschaft. — V. 5457 Bornstein, Felix. — V. 5446 Ecklin, Theodor, Dr. med. — V. 1401 Fähr, Hermann, Dr., Advokat und Notar. — V. 5311 Hess & Sohn. — V. 5452 Mutter, Robert, Paramentengeschäft. — V. 5455 Parrell, Harriet, Dr. med. — V. 5466 Schmid, Christian, Konditorei. — V. 140 Stamm, Hans, Kreispostamt. — V. 5459 Uhlig, Gustav. — V. 5464 Widmer-Stiner, Otto, Lehrer. — V. 5436 Wildi-Weber, Hans.
Biel: III. 3023 Teberkleiderwasch- und Reparaturanstalt Sirlus.
Bern: III. 3774 Consortium Sportplatz Spitalacker. — III. 2030 Eldg. Ernährungsamt, Abt. für Monopolwaren. — III. 3823 Grob, O., Cigarren-Spezialgeschäft. — III. 3837 Messner, Max, Parfümerieartikel. — III. 3023 Rothen, W., Kaufmann. — III. 3821 Scherler, Ernst, Gross- und Kleinmetzgerei, Bimpliz. — III. 3836 Schori, Ernst, Mech. Werkstätte für elektr. Apparate, Bimpliz. — III. 3829 Schwabe, Heinrich, Blumenfabrik. — III. 3826 Winnenwieser, Ed.
Biel: IVa. 1178 Berner, Ed., outils et fournitures d'horlogerie. — IVa. 212 Frank, Maurice, Vieh- und Pferdehändler. — IVa. 1181 Picaud, Jules, S. A. — IVa. 1180 Roelly, Walter, Uhrmacher. — IVa. 173 Vereinigte Buchdruckereien Kradolfer & Dätwiler, Biel und Erlach.
Birmenstorf (Aarg.): VI. 1614 Biland, O., Schweiz. Tapetenfabrik.
Birsfelden: V. 5465 Tanner, Arnold, Zalmarzt.
Bischofszell: IX. 1977 Etter, W., Mech. Werkstätte. — IX. 2013 Kasseramt der Bürger-gemeinde.
Bielenbach: IIIa. 351 Flückiger, Alfred.
Brig: IIc. 484 Milchproduzenten-Verband, Molkerer Brig.
Brittnau: Vb. 376 Wüest, A.
Buchs (St. G.): IX. 2250 Buchdruckerei Buchs A.-G.
Bühler: IX. 1714 Holderregger, A.
Büren a. A.: IVa. 1063 Ornithologischer Verein.
Bulle: II. 2046 Gex, Oswald, vins.
Carouge: I. 2390 Trolliet, Gustave, pharmacien.
Châtel-St.-Denis: IIa. 263 Pilloud, Alexandre.
Chêne-Bougeries: I. 2381 Caisse de la paroisse protestante de Chêne.
Chiasso: XIa. 345 Ferrari, Demetrio, coloniali e prodotti farmaceutici all'ingrosso. — XIa. 342 Nespoli, Emilio, vini e liquori.
Cormondrèche: IV. 922 Maquet, Edouard.
Elgg: VIIIb. 791 Mantel, Gebr., Ofenfabrik.
Erlach: IVa. 173 Vereinigte Buchdruckereien Kradolfer & Dätwiler, Biel und Erlach.
Feuertal: VIIIa. 845 Uehlinger, A., Sek. Lehrer.
Föhri: VIII. 5451 Schulthess, A., Landwirt, Limberg.
Fribourg: IIa. 231 Croix-Rouge fribourgeoise. — IIa. 422 Dousse, Maxime, agent d'as-surances. — IIa. 415 Erlbach, R., serrurier. — IIa. 421 Musique «La Concordia». — IIa. 417 Piller, Emile, & Cie., successeurs de F. Claraz, camionneur. — IIa. 202. Schwab, J., Halles aux meubles.
Genève: I. 2392 Cachat & Cie. — I. 2389 Cosandier, Ch. D., huissier judiciaire. — I. 2391 Fabrique de cigarettes orientales «Touza S. A.». — I. 2361 Montre S. A. — Uhr A.-G. — I. 2393 Rey, Pierre, Vve., parfumerie. — I. 2388 Rivoire, Emile.
Goldach: IX. 1396 Troester, Carl.
Heimberg: III. 3834 Dolder, O., Kuttler.
Interlaken: III. 3801 Gerber-von Grünigen, G., Holzindustrie. — III. 3815 Straubhaar, Ernst, Baumaterialien und Kohlenhandlung.
Kliehring (Zch.): VIII. 8252 Keller, Jacq., Automobile und Zubehör.
Kreuzlingen: VIIIc. 641 Hartmann, E., feinmechanische Werkstätte, Bezirks-Elchstätte. — VIIIc. 637 Sauter, Louis, Architekt, Atelier für Friedhof- und Grabmalkunst.
Küssnacht a. R.: VII. 1982. Kistler-Donauer, E.
Laufen (Bern): V. 5449 Konsumverein Laufen.
Lausanne: II. 2952 Bons Tempeliers neutres, division de jeunesse. — II. 2019 Du Laar, M., fils, marque «Dalton's». — II. 1791 Ferrero-Reymond, G., charcuterie. — II. 1817 Herren & Mage, fédération vaudoise des jeuneses campagnardes. — II. 2047 Ligue vaudoise contre la tuberculose; comité cantonal. — II. 210 L'Union de Paris, assurances. — II. 2042 Rathgeb-Moulin, J., caissier pour missions et oeuvres chrétiennes. — II. 2044 Syndicat de l'acier inoxydable «F. B. S. A.
Lenzburg: VI. 1619 Waschanstalt A.-G. Lenzburg.

- Lugano: XIa. 354 Betschen-Wyss, L. — XIa. 333 Bottinelli-Bombelli, L. — XIa. 69 Guindani, Mario. — XIa. 361 Kempler, A., Pension. — XIa. 190 Piana, Pietro di Angelo. — XIa. 357 Primavesi, figli di Antonio. — XIa. 347 Segretariato festeggiamenti giu-bilari di Mons. Vescovo. — XIa. 352 «Semi di Bene» quindicinale illustrato per bimbi e giovanetti. — XIa. 344 Tleino, II, amministrazione giornale. — XIa. 353 Trees, Walter. — XIa. 351 Ufficio merci S. F. F., (Güterexpedition S. B. B.)
Luzern: VII. 1991 Ehrlich, Alfred.
Melide: XIa. 311 Schwaller, Hugo, armoniche.
Monthey: IIc. 488 Société de la feuille d'avis du district de Monthey.
Morat: IIa. 418 Barbezat, Frank, médecin-chirurg.-dentiste. — IIa. 159 Peillon, G., Dr. med.
Muttetz: V. 5391 Feldregulierung IV.
Neuchâtel: V. 5433 Cuenne, Marguerite.
Neulinsues: VIIIa. 841 Butz, J., Tiera zt. — VIIIa. 844 Moser-Rich, Franz.
Neuwilen: VIIIc. 639 Spengler, A., verm. Ferd. Forster, Sieb- und Drahtwarenfabrikation.
Niederveningen: VIII. 8264 Wettstein, L., Bez.-Sekretärin «Pro Juventute».
Nyone: I. 2349 Etincelle S. A., bureau de vente d'allumettes.
Oberrigglingen: VI. 1621 Keller, P., U'Siggenthal.
Olten: Vb. 354 Billard-Club. — Vb. 513 Gisi, Gebrüder, Messerschmiede. — Vb. 509 Krug, E., Elektr. Install. Geschäft. — Vb. 335 Unions-Musik.
Peseux: IV. 923 Joho, Ernest, bureau technique.
Pfäfers (Zch.): VIII. 8030 Altersheim «Waldfrieden».
Rapperswil (St. G.): IX. 2309 Scherzinger, J., Sohn.
Richterswil: VIII. 8260 Zwicky-Hiestand, J. J., Ingenieur.
Rickenbach (Thurg.): VIIIc. 547 Strickler, Emil, Kleinmöbelfabrik.
Rorschach: IX. 2686 Feldschützengesellschaft.
St. Gallen: IX. 2805 Georgewitsch, G., Spezialgeschäft für Farben und Malerbedarfsartikel. — IX. 317 Kaeser, Louis, Korb- und Kinderwagengeschäft. — IX. 1756 Kehl, Heinrich, Malermeister. — IX. 2305 Muser brothers. — IX. 2806 Osterwalder, Rud., Selden und Modewaren. — IX. 2016 Rohner, W., Vertretungen. — IX. 2582 Tobler, Hans, Schwalbenstrasse 4. — IX. 1416 Turnverein Straubenzell. — IX. 2058 Verband schweiz. Färberien und chem. Waschanstalten. — IX. 399 Verband schweiz. Postbeamten, Sektion St. Gallen, Gradierte.
Schaffhausen: VIIIa. 842 Betting, Joh., Hafnermeister. — VIIIa. 588 Eggli, Rob., Maler-meister.
Schlieren: VIII. 8265 Knabenhans-Lang, G., Kaminfeger- und Dachdecker-geschäft.
Schmerikon: IX. 2787 Weber, Johann.
Schwanden (Gl.): VIII. 8174 Hetti-Stäger, Rud., Eisenwarenbandlung. — VIII. 4022 Schweizer-Meyer, Alfred, Ingenieur.
Seppach: VII. 1973 Sidler, Fabrikant, Seefeld.
Sruach: IX. 1091 Erni, J., Molkerer.
Sinningen (Boll): III. 3809 Gotthelf-tiftung Bern-Land.
Spiez: III. 3132 Landeskirchliche Stellenvermittlung des Berner Oberlandes.
Ston: IIc. 333 Service des marchandises C. F. F. — IIc. 490 Grasso, Berto, représentant. — IIc. 492 Hermann, Joseph, administrateur postal. — IIc. 491 Imprimerie séduinoise, Aymon, Charles, fils.
Solothurn: Va. 740 Freier Arbeiter-Verband des Kantons Solothurn. — Va. 286 Kehrl, A., Möbelhandlung.
Stans: VII. 1990 Bläsi, Alois, Luxuspapierwaren.
Teufen (App.): IX. 2646 Appenz. Kantonal-Turnverband.
Thun: III. 3830 Bern. Ausschuss für kirchl. Liebestätigkeit, Krankenpflege. — III. 3839 Stadtbibliothek.
Le Trouchet: II. 2043 Läderrey, Samuel.
Vevey: IIb. 397 Hoirs d'Albert Chollet.
Vignanello: XIa. 346 Bernasconi, Giuseppe, molino.
Visp: IIc. 486 Ligginstorfer, J.
Wädenswil: VIII. 8263 Weber, H., Malerartikel.
Wangen a. A.: Va. 733 Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Wangen a. A.
Weinfelden: VIIIc. 638 Züllig, Geschwister, Maschinen-Strickerer.
Wehrthal: III. 3835 Pferdezuchtgenossenschaft des Amtes Konolfingen und Umgebung.
Willisau: VII. 1989 Verband des christl.-sozialen Verkehrspersonals, Sektion Willisau.
Winterthur: VIIIb. 793 Henerasky, Fritz, z. Kohlenberg. — VIIIb. 792 Merk, Eugen, Vertreter von C. H. Knorr A.-G.
Zürich: VIII. 5189 Blatter, Ed., & Cie., Landwirt. Maschinen. — VIII. 4750 Bryner, Oskar, Trikotage und Konfektion. — VIII. 8251 Bürhop, Chs., Zigaretten und Tabak en gros. — VIII. 8254 Hetzel, E., Puppenhaus. — VIII. 8226 Hospitanten-Abteilung im kaufmännischen Verein. — VIII. 8066 Isler, Alb., «Freie Bühne». — VIII. 8258 Koller, Hermann, Metzgerei, Fleischhalle. — VIII. 8208 Kupper & Stern, Vertretungen. — VIII. 5847 Lüthy, Max, Vertretungen. — VIII. 8256 Müller-Imhoof, J., Chem.-techn. Produkte. — VIII. 1372 Nussberger, Rich., Uhrmacher. — VIII. 4476 Ott, L., Möbelvermietung. — VIII. 8300 Packetaufgabe. — VIII. 8214 Psychiatrische Klinik. — VIII. 8217 Rebsamen, Hans, Blauengeschäft. — VIII. 8236 Société anonyme des roulements à billes S K F. — VIII. 3536 Société auxiliaire du commerce et de l'industrie S. A. — VIII. 8225 Sport, Verlag. — VIII. 8215 Steinbrüchel & Hartmann, Ingenieure. — VIII. 5046 Toggenburger, Wilhelm, Liégenschaften. — VIII. 8201 Vogel, O. H., Elektrotechniker. — VIII. 8233 Vogel, Robert, Kaminfeger- und Dach-deckermeister. — VIII. 8242 Vuillemin, A., Dr., St. Jakobspothek.
Zug: VIII. 4398 Kriegskommissariat.
Brunstatt (Ht.-Rhin): V. 5453 Schmitt, Charles François, articles techniques.
Lepzlg: VIII. 8253 Reislund, O. R., Verlag.
Slugen n. H.: VIIIa. 839 Bachmann, A., Techniker.
Stuttgart: VIII. 8248 Strecker & Schröder, Verlagsbuchhandlung.

Annonces - Regie: PUBLICITAS A. G. Anzeigen - Annonces - Annunzi Regie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Association de Secours Mutuel et de Protection des Intérêts Suisses en Russie, Genève Rue du Rhône 4

Messieurs les membres sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu, en vertu de l'art. 11 des statuts, le mardi, 15 février 1921, à 11 heures du matin, au «Bürgerhaus», Neuengasse No 20, à Berne.

ORDRE DU JOUR: 1. Rapport de gestion. 2. Rapport des vérificateurs des comptes. Le conseil de surveillance se réserve le droit d'apporter à cet ordre du jour des modifications éventuelles qui seront publiées le 5 février a. c., dans la «Feuille officielle suisse du commerce». Les membres désireux d'assister à l'assemblée générale sont priés de retirer leurs cartes d'admission soit par poste, soit à nos guichets avant le 14 février 1921. Ceux des membres qui ne pourraient pas assister à ladite assemblée peuvent se faire représenter soit par la direction de l'association, soit par un autre membre. Les rapports du comité de direction sur la gestion des affaires et sur les comptes pour l'exercice écoulé sont à la disposition des membres au siège de l'association. Ils seront envoyés à chaque membre qui en fera la demande. 92 (461 X)

Kontrolle & Organisation f. Betrieb & Bureau R. REISER & R. MERLITSCHECK Telephone: Holt 3678 Zürich Mainaustrasse 32 INDIVIDUELLE BETRIEBS- & GESCHÄFTS-ORGANISATIONEN REVISIONEN, KONTROLLE AUSLÄND. BETRIEBE, WIRTSCHAFTS-STATISTIKEN, TREUHANDSTELLE Führung kompletter Buchhaltungen, Kontrollen & Bilanzabschlüsse im Abonnement. 7 (6054 Z)

Grande Brasserie & Beauregard, S.A. Lausanne - Fribourg - Montreux Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi, 26 janvier 1921, à 3 h. de l'après-midi, à la Brasserie à Lausanne, petite salle de Tivoli. ORDRE DU JOUR: 1. Opérations statutaires. 2. Propositions individuelles. Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au mardi, 25 janvier, à midi: à Lausanne: au Comptoir d'Escompte de Genève; à Fribourg: à la Banque Cantonale Fribourgeoise; à Montreux: à la Banque de Montreux. (96 M) 114. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 septembre 1920, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la Société à Lausanne. Lausanne, le 11 janvier 1921. Le conseil d'administration.



# Bank in Burgdorf

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 5. Februar 1921, nachmittags 2½ Uhr  
im Café Emmenthal, Burgdorf

### TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Rechnung pro 1920: Abnahme und Beschlussfassung über Genehmigung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses pro 1920.
3. Wählen:
  - a) Erneuerungs- u. Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat;
  - b) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle pro 1921 und deren Ersatzmänner.

Stimmkarten für diese Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz von solchen vom 20. dies bis und mit 4. Februar 1921 auf unserer Direktion, woselbst die Jahresrechnung und Revisionsberichte zur Einsicht der Aktionäre aufliegen, bezogen werden.

Burgdorf, den 12. Januar 1921.

Namens des Verwaltungsrates der  
**Bank in Burgdorf,**  
Der Präsident: Der Sekretär:  
H. Losinger. F. Christen.

## Banque Hypothécaire Suisse à Soleure

Sont sorties au tirage au sort, pour être remboursées le 31 janvier 1921, les obligations suivantes de notre Banque, dont l'intérêt cesse de courir dès cette date:

Emprunt de 1893, Série E 4 %										
N° 4001,	4015,	4025,	4136,	4211,	4216,	4224,	4284,	4287,	4301,	4321
4362,	4388,	4440,	4471,	4479,	4548,	4568,	4635,	4644,	4696,	4737,
4748,	4824,	4884,	4868,	4872,	4928,	4926,	4959,	4960.		

Emprunt de 1894, Série F 3¼ %										
N° 5018,	5081,	5044,	5081,	5100,	5178,	5210,	5255,	5287,	5308,	5336,
5403,	5488,	5529,	5584,	5612,	5612,	5635,	5668,	5669,	5708,	5724,
5802,	5811,	5820,	5877,	5896,	5944.					

Emprunt de 1896, Série G 3¼ %										
N° 6059,	6192,	6204,	6235,	6285,	6382,	6340,	6349,	6884,	6434,	6491,
6511,	6519,	6586,	6631,	6640,	6654,	6667,	6697,	6777,	6814,	6848,
6856,	6892,	6898,	6936,	6960.						

Emprunt de 1897, Série H 3¼ %										
N° 7103,	7189,	7202,	7206,	7280,	7281,	7291,	7316,	7317,	7396,	7419,
7503,	7543,	7576,	7583,	7605,	7622,	7650,	7700,	7720,	7732,	7759,
7871,	7980,	7984,	7992.							

Ces obligations, ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts sont payables le 31 janvier 1921:

- à Soleure: à la caisse de la Banque Hypothécaire Suisse;
- à Bâle: à la Banque Commerciale de Bâle;
- chez MM. La Roche & Cie, banquiers;
- à Berne: à la Banque Commerciale de Berne;
- à la Banque Fédérale, Société anonyme;
- à Fribourg: chez MM. Weck, Aebly & Cie, banquiers;
- à Lausanne: chez MM. Ch. Bugnon & Cie, banquiers;
- à Neuchâtel: à la Société de Banque Suisse;
- à Zurich: au Crédit Suisse.

Les obligations suivantes sorties antérieurement au tirage au sort, dont l'intérêt a cessé de courir dès les échéances respectives n'ont pas encore été présentées au remboursement: (O F 4600 S) 3665

Série A, N° 577, 792, 862;	Série E, N° 4969;
" B, N° 1119, 1941;	" F, N° 5479;
" C, N° 2290, 2658;	" G, N° 6182;
" D, N° 8114, 8272, 8880, 8351,	" J, N° 6029, 8292, 8628.
8684, 8727, 8814;	

Soleure, le 4 octobre 1920.

## SOCIÉTÉ D'ÉLECTRICITÉ DE CAEN

Société anonyme au capital de 2,500,000 francs  
Siège social à CAEN, 35, Boulevard Bertrand  
Siège administratif: 94, Rue Saint-Lazare, à PARIS

### OBLIGATIONS 5%

Tirage de 110 obligations à rembourser le 1<sup>er</sup> juillet 1921

1.061	1.116	1.145	1.339	1.377	1.451	1.527	1.598	1.638
1.643	1.687	1.716	1.739	1.754	1.762	1.825	1.882	1.910
1.930	1.979	2.003	2.068	2.119	2.137	2.153	2.283	2.317
2.332	2.435	2.667	2.848	2.955	3.019	3.025	3.046	3.123
3.158	3.183	3.201	3.254	3.339	3.362	3.387	3.412	3.436
3.475	3.479	3.535	3.554	3.558	3.574	3.667	3.834	3.837
3.863	3.873	3.888	3.923	3.960	3.977	4.202	4.227	4.250
4.275	4.286	4.344	4.371	4.429	4.479	4.484	4.609	4.735
4.888	5.077	5.114	5.220	5.288	5.351	5.469	5.511	5.564
5.571	5.583	5.718	5.726	5.762	5.771	5.788	5.789	5.808
5.871	5.948	5.950	6.020	6.030	6.091	6.096	6.211	6.244
6.282	6.303	6.473	6.477	6.535	6.541	6.621	6.630	6.725
			6.774	6.960				

DESSOUS DE CHOPES  
(Bieruntersetzer)  
Demandes offre à  
**Goetschel & Co**  
La Chaux-de-Fonds

Serviettes en Papier  
(Papierservietten)  
Demandes offre à  
**Goetschel & Co**  
La Chaux-de-Fonds



Internationale Transporte  
Gefröder Weiss  
Bregenz  
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien  
Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau  
20 Fachgemässe Verzollungen 88 G  
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

## Rechnungsruf und Ausübung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 Z. G. B.)

Ueber den Nachlass der am 29. Dezember 1920 verstorbenen Mathilde Bertha Bader, ledig, von Paris, gew. Inhaberin der Firma Mathilde Bader in Fims, zuletzt wohnhaft gewesen Claragraben 17 in Basel ist das öffentliche Inventar verlangt worden.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner der Erblasserin einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 15. Februar 1921 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamte. anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Z. G. B. 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Den Beteiligten wird vom 2. März 1921 an während der Dauer von sechs Wochen Einsicht in das Inventar gewährt werden (Art. 584 Z. G. B.).

Basel, den 15. Januar 1921.

Erbschaftsamte Basel-Stadt.

## Scandinavie

maison de 1<sup>er</sup> ordre, siège à Copenhague, port franc, avec agences en Suède et Norvège cherche à entrer en relations avec maisons suisses produisant articles d'exportation. S'adresser Case postale Italie 2531, Genève. 109

30054 L La 571

## Banque Cantonale Vaudoise

reçoit des dépôts d'argent

à vue,	intérêt 3½ %
à 1 mois de préavis,	" 4 %
à 1 an de terme,	" 5 %
à 2, 3 et 5 ans de terme,	" 5½ %

contre certificats nominatifs ou au porteur

Service des Changes  
aux meilleures conditions

## Konkurssteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes des Saanebezirks in Freiburg werden im Konkurse der Vve J. Lévy-Picard in Freiburg am Montag, den 24. Januar 1921, von nachmittags 2 Uhr an in den Lagerhäusern der Zentralschweiz in Aarau gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

### ca. 13000 Liter Wermut

in 26 Fässern zu ca. 500 Liter. Die Ware ist vom aarg. Kantonschemiker untersucht und gibt zu keiner Beanstandung Anlass.

Aarau, den 10. Januar 1921.

Konkursamt Aarau.

## Trust Général et Immobilier S. A.

Place Longemalle 1, Genève

Assemblée générale extraordinaire du 15 février 1921  
à 2 heures de l'après-midi, au siège social

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Elections complémentaires et modifications éventuelles dans le conseil d'administration.
3. Décisions à prendre par l'assemblée selon propositions du conseil. (498 X) 101!
4. Propositions individuelles.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.



Qualitätsarbeit  
**B. Schnelder**  
Union - Kassenfabrik  
Gessneralle 36  
1914 Gold. Med. Bern  
108

## Fabrique de Caramel liquide

MAISON BÉCHET

Rue Pictet de Bock N° 6

GENÈVE 117

FONDÉE EN 1872

Téléphone 49 05. - Compte de chèques postaux I-859.

Adresse télégraphique: CARAMEL-GENÈVE

Ce caramel est destiné à la coloration en jaune, brun et noir des liqueurs, spiritueux, bières, moutards etc. et de tous les produits alimentaires nécessitant une couleur absolument inoffensive. Ce caramel est garanti pur sucre, exempt de toutes espèces de produits chimiques et conforme à la loi fédérale sur les denrées alimentaires. Prix fr. 8.60 dans toute la Suisse envoie à partir de 20 kg.

## Spanien

Zur Anknüpfung neuer, oder Erweiterung bereits bestehender Handelsbeziehungen in Spanien sind die gegenwärtigen Verhältnisse besonders günstig.

Die  
**PUBLICITAS A. G.**

welche seit Jahren in diesem Lande niedergelassen ist, ist in der Lage, zweckmässige Anknüpfungen für wirksame

## Reklame

zu geben.